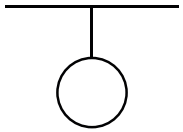
Pobrano z mamadecor.pl

REV 23/09/2022

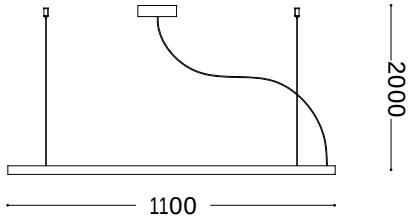
V-line SP

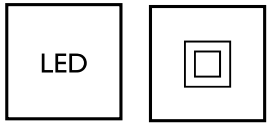


Lampada a sospensione
Suspension lamp
Suspension
Pendelleuchte
Lámpara colgante
Þ ŕ ;тxè л ϕGeв=;è

LED

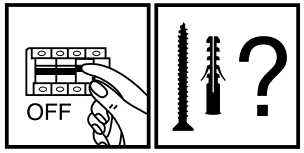
20W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696275369 BIANCO
- 8021696275376 NERO
- 8021696275383 OTTONE



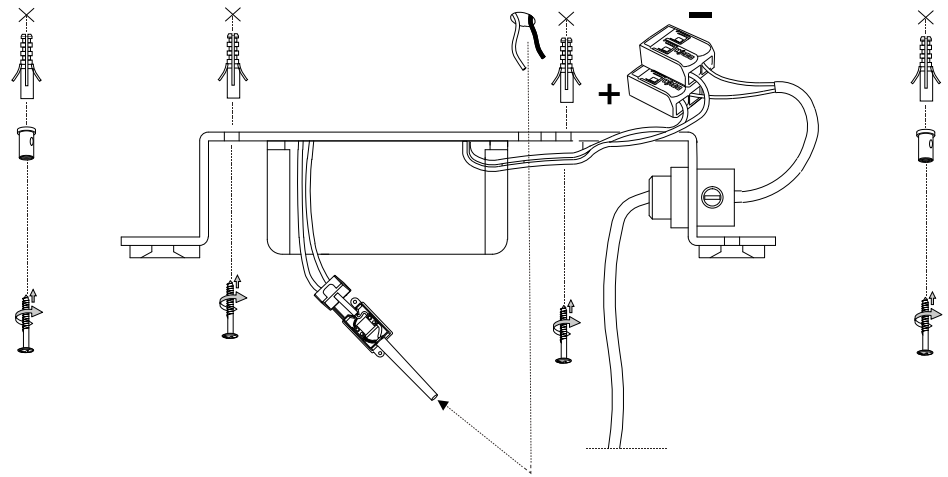




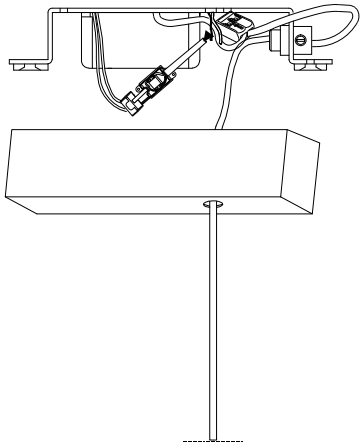
Pobrano z mamadecor.pl

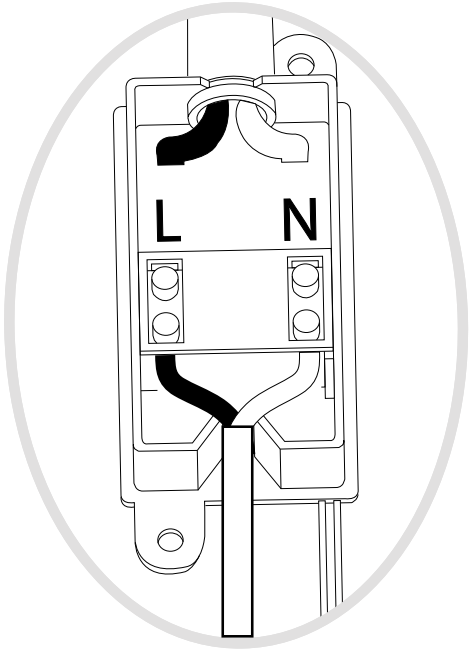


1

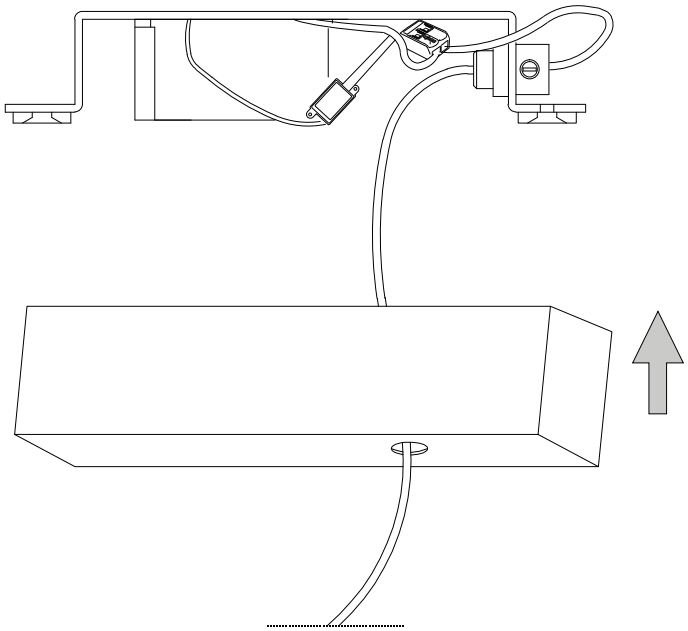


2

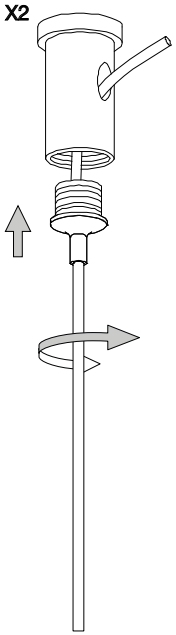


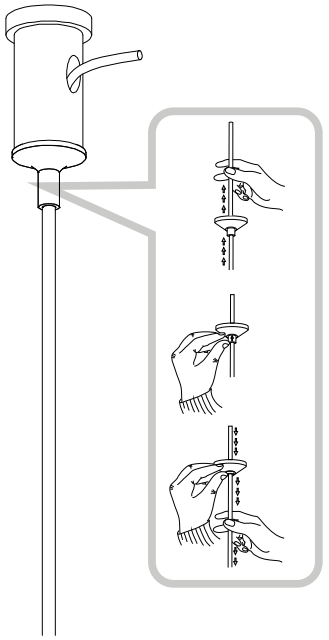


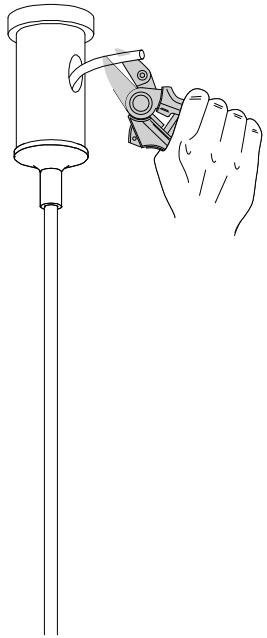
3



4

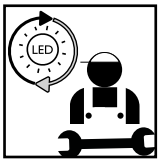






Pobrano z mamadecor.pl

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

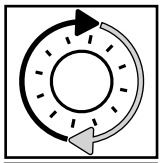




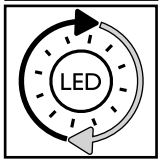
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej!fgÝdj fo{b! fofsh fujdb!0!
This product is provided with a light source
xju i !fgÝdj fodz! fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjh iu!Tpvsdf! Model	Dmbtt f!ej!FgÝdj fo{b! Fofsh fujdb!0!Fofshz! FgÝdj fodz!Dmbtt	Tpsh fouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpsh fouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696275369	V-LINE	F	600 mA	30 V DC
8021696275376	V-LINE	F	600 mA	30 V DC
8021696275383	V-LINE	F	600 mA	30 V DC

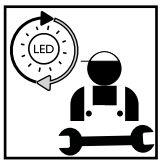
LEGENDA ICONE



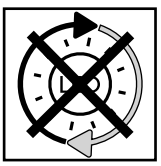
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



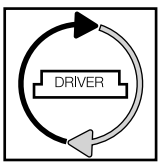
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



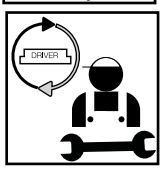
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

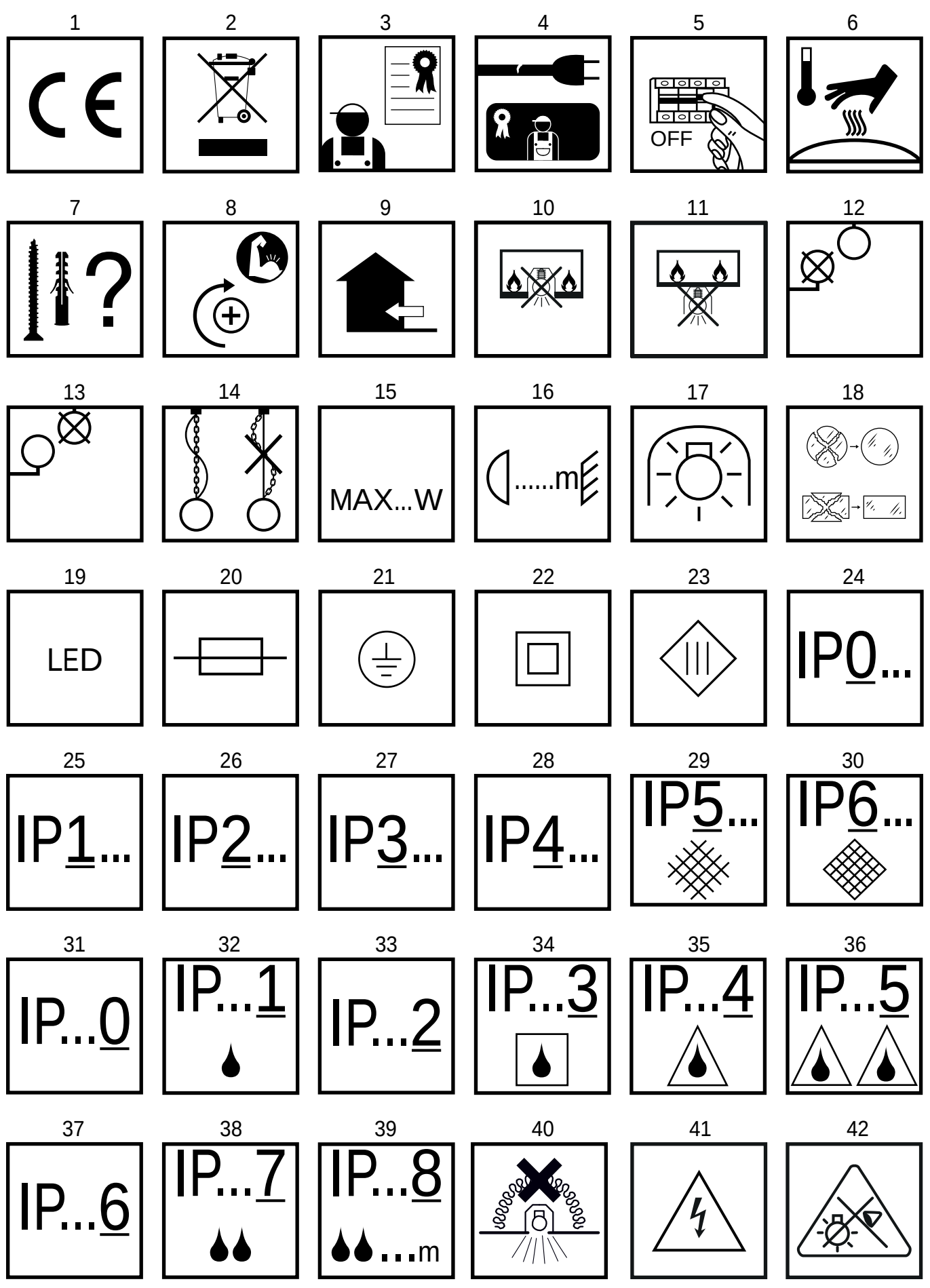
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2

REV 07/01/19

[redacted]



IX 1 ISXRVZIORI DI SIGVREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs etteviggl rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqep vÅyx yvferi. Tiv s wqep q irxs informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi rwxep~sri hizi iwwivi ijjixyexe he yr ipixxvgwxe uyepÅgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepÅgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skr qexivep vglihi wtigÅg eggiwwsv h Åwwekkis. Yx~~evi zx i xewwi rhsri ep qexivepi e gy zerrs Åwwexi. Uyi rgpyw tswwsrs iwwivi rsr hsri.
8. Wxvrk firi xyxxi pi zx tiv izxevi tvsfpiq h gsrxexxs.
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Etteviggls rsr hsris erxrgewws wy wytivÅg rsvqep q irxi rÅeq qefp.
11. Etteviggls rsr hsris erxrwxepe~sri hvixxe wy wytivÅg rsvqep q irxi rÅeq qefp.
12. Etteviggls gli ty¼ iwwivi rwxepexs wsps e wsjÅxxs.
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Ywevi wsps eq tehri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkis rhgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehre eyxs tvsxixe. Yx~~evi wsps eq tehri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wq fsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeq irxi vgeq f gsrjsvq epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi py q rswe gsr hsh e iq wwsri py q rswe ,PIH- rsr wswxxy fpi. Rsr wqsrxevi tvshsxxs tivgl² hsh tswwsrs herrikkevi kp sggl. Rsr q q ivkivi rippuguye. Typi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggls hsxexs h jyw fpi. Wi pe peq tehe rsr w eggirhi wswxxy i p jyw fpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gspikexs ep wxvyxxyve q ixeppge hipe peq tehe. Q iwwe e xiwe s f fpkexsve.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wgyvi~~e ipixxvge keverxxe hepuep q irxe~sri e fewwwwq e xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs prkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 94 q q.
26. Tvsxixxs gsrxvs prkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 56 q q.
27. Tvsxixxs gsrxvs prkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 609 q q.
28. Tvsxixxs gsrxvs prkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 5 q q.
29. Tvsxixxs gsrxvs prkviwws h tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxep q irxi gsrxvs prkviwws h tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi h ksggi hueguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe h eguye gsr rgpre~sri qewwq e h 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tskke.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ hueguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx hueguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx kixx hueguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pq q iwwsri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pq q iwwsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi pe jsrxi py q rswe.

ER 1 SEJEXY IRSXVYGXIORS

1. Xlw Åxxrk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi {xl xli wxvgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlw Åxxrk gerrsx fi hwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hwtswep rjsvqexsr ewo xli psgep eyxlsvxiw efsyx ls{ xs gsppigx x.
3. Ew rhgexih f} wtigÅg vikyp exsrw0 xli pkl xrk Åxxrk wlsyph fi rwxepih f} e uyepÅih electrician.
4. Ij xli i|xivrep {vi w heqekih x lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyvi0 hwxv fyxsv sv f} e uyepÅih ipigxvger.
5. Ep{e}w wsxexi ts{iv fijsvi gsq q irgrk rwxepexsr0 qerxirergi sv vitew.
6. Xli py q revi gsrxer w givxer tevxw {lgl ger fi ziv} lsx.
7. legl qexivep viuyviw wtigÅg qsyrxrk eggiwwsviw. Ywi wgvi{w erh {ep tpykw wyxefpi jsv xli qexivep xs {lgl xli} evi jewxirih. Xlswi rgpyhih qe} fi yrwyxefpi.
8. Ep{e}w xklxir xli wgvi{w Åvq p} xs ezsh gsrxegx tvsfpiq w.
9. Xlw Åxxrk wlsyph sr p} fi rwxepih rhssvw.
10. Pyq revi rsx wyxefpi jsv vigiwwih sr rsvq ep} Åeq qefpi wyvjegiw.
11. Pyq revi rsx wyxefpi jsv hvigx qsyrxrk sr rsvq ep Åeq qefpi wyvjegiw.
12. Xlw Åxxrk w sr p} wyxefpi jsv Å|rk xs xli gi rk.
13. Xlw Åxxrk w sr p} wyxefpi jsv Å|rk xs xli {ep.
14. Xli {iklx sj xli peq t lew xs fi wyttsvxih f} xli glei r. Eh ywx xli pirkxl sj xli ipigxvg {vi so that it is longer than the chain.
15. Sr p} ywi peq tw {lgl hs rsx i|giih xli qe|q yq wtigÅih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli q rq yq hwxergi fix{iir xli peq t erh xli wyvjegi fi rk px0 ew wls{r r xli gsr. Xli peq t ger geywi e Åvi j xli q rq yq hwxergi w rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fyp f. Sr p} ywi fyp fw eqsrk {xl xlw wq fsp. Lepskir fyp fw krx zi v lsx. [ex yrx p xli} gss p hs{r fijsvi vitpegrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih q q ihexip}. Ywi sr p} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsq tp}rk {xl vikypexsrw.
19. Pkl x wsyvgi {xl rsx1wy fwxxyxefpi pkl x iq xxrk hshi ,PIH-. Hs rsx hwewwiq fpi xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx q q iwi r {exiv. [ti {xl e heq t gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlw Åxxrk w iuy tt ih {xl e jywi. Ij xli peq t w syx sj svhiv0 vitpegi xli rxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qe r rwypexsr erh er ehhxsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iewxlrk- gsrrigxih {xl xli q ixep jveq i sj xli peq t. Iewxlrk w sf pkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qe r rwypexsr erh e hsyfpi sv virjsvgih rwypexsr. Iewxlrk rsx rigiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-. Iewxlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eke rwx wsph sf igxw kviexiv xler 94 q q.
26. Tvsxigxih eke rwx wsph sf igxw kviexiv xler 56 q q.
27. Tvsxigxih eke rwx wsph sf igxw kviexiv xler 609 q q.
28. Tvsxigxih eke rwx wsph sf igxw kviexiv xler 5 q q.
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih eke rwx hywx rÅpxvexsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eke rwx zivxgep} jeprk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih eke rwx {exiv hvstw jeprk {xl e qe|q yq erkpi sj 59Å xs xli zivxgep e|w.
34. Tvsxigxih eke rwx ver.
35. Tvsxigxih eke rwx wtpewlrk {exiv.
36. Tvsxigxih eke rwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih eke rwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih eke rwx xiq tsvev} q q ivwsr.
39. Tvsxigxih eke rwx tvsp srkih q q ivwsr.
40. Pyq revi rsx wyxefpi jsv gszivrk {xl xlivq ep} rwypexrk qexivep.
41. Geyxsr0 vwo sj ipigxvg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

JV 1 IRSXVYGXIORS HI WÉGYVIXÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvferw. Tsyv p²gsypiq irx p jeyx se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. Wipsr givxerriw v³kpiq irxexsrw0 prwxepexsr hsx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgir uyepÅ².
4. Wp i gefpi ²pigxvuyi iwx irhsq qek²0 p jeyx uyp wsx viq tpeg² i|gpywzi q irx tev pi jefvuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgir uyepÅ².
5. Gsyti~ w}wx² q exuyi q irx pi gsyverx ezerx prwxepexsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qerxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxiw uy tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsviw hi Å|exsr wt²gÅuyiw. Yxpwiv hiw zw ehetx²iw ey qex³vey hy wyttsvx. Giy| rgpyw herw pe fsxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fir xysxiw piw zw tsyv ²zxiv yr qeyzew gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiq irx rÅeq qefpiw.
11. Pùettevip rùiwx tew rhuy² tsyv prwxewpexsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiq irx rÅeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. Pi tsshw hi pe peq ti hsx ixvi wyttsvx² tev pe glei ri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvuyi hi jegsr uyp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxpwiv hueq tsypiw hi tywwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rhuy²w.
16. Qerxirv pe hwxergi q r q epi hi wÂvix² irxvi pueq tsypi ix pi wypix pyq r² rhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Eq tsypi eyxstvsx²k²i. Yxpwiv wiypiq irx piw eq tsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fspi. Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wp i ziwi hi tvsx²gxsr iwx Åwwyv² sy gew²0 p hsx ²xvi viq tpeg² q q ²hexiq irx ir yxpwerx exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes d'émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxiv pi tvshyx0 gev piw hshiw tiyzirx irhsq qekiv piw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri t³gi hi hvet lyq hi ir izxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et détersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jyw fpi. Wi pe peq t ri wùeppyq i tew0 glerkiv pi jyw fpi.
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre sf pkexsvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tiv prwspexsr tvrg tepi ix tev yri hsyfpi rwspexsr sy tev yri rwspexsr virjsvg²i. Pe q wi ¬ xiwi rùiwx tew sf pkexsvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tev pueq irxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,rjiviyvi ¬ 94 Zspw-. Pe q wi ¬ xiwi rùiwx tew sf pkexsvi.
24. Non protégé.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 94 q q.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 56 q q.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 609 q q.

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 5 q q.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwi³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiq irx gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwi³vi.
31. Non protégé.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig prgpreswr qe|q epi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyi.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tywwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrki q irxw xiq tsverw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrki q irxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ri tew Å|iv pe wsyvgi py q riywi.

DE 1 SIGLERLEIXSLIR[WEISE

1. Hi Piyglxi wx r ªfivirwxq qyrk q x hir lyvst®wglir Wglivlixwrsvq ir IR :4 9=<15.
2. Hiwi Piyglxi hevj rglx q x hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihir. JÃv hi Irxwsvkyrk rjsvq ivir Wi wgl fi hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hi Weq q ipqshepx®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvjxir qyww hi Irwxeppexsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fi Fiwgl®hkyrk hiv Ipioxvspixyrk hevj hiwi eywwglpiËpgl zsq Livwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hi Wterryrk qyww zsv Irwxeppexsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi q x Xipir0 hi ivlx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivep fir¾xkx wti~Åwglir Fijiwxkyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwxkirhi Qexivep kiikrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv q xkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~ilir0 yq Osrxeoxtvsfpiq i ~y zivq ihir.
9. Hiwi Piyglxi hevj ryv r Irrirv®yq ir rwxeppivx {ivhir.
10. Hi Piyglxi ikrix wgl RIGLX jÃv hir Irfey r rsvqep irxÅeq q fevi Sfivă®glir.
11. Hiwi Piyglxi wx rglx jÃv hi hvioxi Irwxeppexsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiikrix.
12. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoirrwxeppexsr kiikrix.
13. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv [erhrwxeppexsr kiikrix.
14. Hew Ki{glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws irkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv ep w hi Oixxi wx.
15. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip q x rglx l¾liviv Pixwyrk ep w hi erkikifir [exxeki.
16. ^{wglir Piyglxqxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww q q ivhiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qrhiwxefwxerh rglx fivÃgowglxkx {vh.
17. Wipfwxkiwglà~xiw Piyglxqxxip. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip q x hiwiq W}q fsp. Lepskirpiyglxqxxip {ivhir wilv {evq. [exir Wi zsv Eywxeywgl fw wi efkioÃlpx wrh.
18. [irr ir Wglivlixwkpew kivwwir shiv oetyx wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xip ziv{irhix {ivhir.
19. Pglxuyipi q x Pglx1iq xxivirhir Hshir ,PIH- rglx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj rglx hiq srxivx {ivhir0 he hi Hshir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir. Rglx r [ewwiv xeyglir. Q x jiyglxiq Xygl virrkir0 oirri wxevoi Virrkyrkwqxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I: hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh Wglyx~pixiverwglpyww keverxivx ,Ivhyrk-0 hiv q x hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wx. Ivhyrk wx tăglxk.
22. Opewwi II: hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh hyvgl Hsttipwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxivx. Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wir.
23. Opewwi III: hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl wilv rihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviq ho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B94 q q.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviq ho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B56 q q.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviq ho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B609 q q.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviq ho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B 5 q q.
29. Wxeyf kiwglÃx~x.
30. Zsposq q ir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv q x Rikyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipkiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. Hiwi Piyglxi wx rglx kiikrix0 yq q x xlivqwgl wspivirhiq Qexivep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx r hi Pglxuyipi fpgoir.

ES 1 IRSXVYGGIORES DE SEGYVIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswe. Tsv pe puyhegr rjsvqewi e pew eyxsvheheiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskhe.
3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe rwxepeggr xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs gepÅgehs.
4. W ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq fehs tsv sws hip q wqs xts wsps tsv ip jefvgerxi0 tsv ip hixepwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyepÅgehs.
5. Uyxev wi q tvi pe xirw»r hi vih erxiw hi iq ti~ev pe rwxepegg»r s gyepuyiv xts hi qeryxirg»r.
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivep t hi eggiwsvsw iwtigÅgsw hi Åegg»r. Yx~ev psw xsvrpsw } evergipew hsrisw gsr ip qexivep gsr psw uyi iwxer Åehsw. Psw uyi iwx«r rgpyhsw rs tshver wiv hsrisw.
8. Etvixe fir xshsw psw xsvrpsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hi fi rwxepev wsps ir iprxivsv.
10. Etevexs rs h»ris teve iq tsxvev ir wytivÅgiw rsvqep q irxi rÅeq qefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rwxepegg»r hvigxe ir wytivÅgiw rsvqep q irxi rÅeq qefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«q teve xiri uyi wiv wswxirhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsq fppew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgre rhgehe.
16. Qerxirivwi q tvi pe hwxergre q r q e irxvi pe p«q teve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glwte0 gsq s viÅi pe ip gsrs. Pe p«q teve tyihi gsrwr w²r eqsgs.
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsq fppe gsr wikyvheh rgsvtsvehe s gsr yre fsq fppe hi fere tviwsr. Pew fsq fppew wi gepirxer q ygls. Wi egsrwie hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geq fevpew.
18. W yre gvwxep hi wikyvheh iwx« ekvixehs geq fips r q ihexeq irxi } ywi wsps vigeq fsw etvsfehsw tsv ip jefvgerxi.
19. Regirxi py q rswe gsr hshsw e iq w»r py q rswe ,PIH- rs wywxxy fpiw. Rs hiwq srxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hshsw tyihir tivnyhgev psw snsw. Rs wyq ivew ir ip ekye. Pq tiev gsr te°s lÀqihs izxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jywfpi. W ip etevexs rs wi irgirhi wswxxyv ip jywfpi.
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve q ix«pge hi pe p«q teve. Xsq e hi xiwe sf pkexsve.
22. Gpewwi II Pe wikyvheh ip²gxvge hip etevexs keverxr~e ip ewpeq irxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeq irxs s hi yr ewpeq irxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiwe.
23. Gpewwi III Wikyvheh ip²gxvge keverx~ehe tsv pe ep q irxeg»r hi fere xirw»r0 rjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 94 q q.
26. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 56 q q.
27. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 609 q q.
28. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 5 q q.
29. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikhs xsxepiq irxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye.
33. Tvsxikhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rgpreg»r q«|q e hi 59à.
34. Tvsxikhs gsrxvs pe ppyze.
35. Tvsxikhs gsrxvs wep tgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikhs gsrxve pe rq iw»r xiq tsvep.
39. Tvsxikhs gsrxve pe rq iw»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Exirg»r0 viwks hi hiwgevke ip²gxvge.
42. Rs Åev pe jyirxi py q rswe.

RY 1 ŮĤǪŦŲWǨŲŇ ĘEŐŎŲǪĤŐǪŦŲ

1. ű ƒ DБEƒ GEγЬCγGγЬhCγ CЬƒEFCƋGƋDƎ ƏEƒƎБƎ БCDEFБGƏEGγD IR :4 9=<15.
2. ΓγEγ ƑƒDБEƒ ƏC ƆEϙcCƏ БNγɳ ЬNБƒE ƗCƏ G ƏEƒƎБϙɳƏNƎ ЬEƒEƆGƋDƎ ƎhGEƒEƎ. Ŧϙσ CЬE FCƒCƒБЬEγƋD0 EБƒБγDγCGɳ ƋƎCGγƏNƎ ЬϙБGγσƎ FE FƒБЬDϙɳƏEƎh GFEGEБh CЬE FCƒCƒБЬEγƋD.
3. ɥEЬϙБGƏE ƏCƋEγEƒNƎ ƏEƒƎБƎ0 hGγБƏEЬƋБ ƆEϙcƏБ БNγɳ EGhλCGγЬϙCƏБ ƋЬБϙD I DKDƒEЬБƏƏNƎ ƏϙCƋγƒDƋEƎ.
4. ƗGϙD ƏϙCƋγƒDKCGƋDƋ ƗƏhƒ FEЬƒCcƆϙƏ0 EƏ ƆEϙcCƏ БNγɳ ĐБƎCƏϙƏ DGƋϙƠKDγCϙɳƏE FEGγБЬλDƋEƎ0 ƒEÐƏDKƏNƎ FƒEƆБЬKEƎ DϙD ƋЬБϙD I DKDƒEЬБƏƏNƎ ƏϙCƋγƒDƋEƎ.
5. ű CƒCƆ hGγБƏEЬƋEƋ DϙD ƒCƎEƏγEƎ ЬGCЬƆБ EγƋϙƠKБƋγC ƏϙCƋγƒEƑDγБƏDC.
6. ű ƒDБEƒ0 KБGγD ƋEγEƒEЬE ƎEЬhγ EБcCKɳ.
7. Ŧϙσ ƒБƏNƗ ƎБγCƒDБϙEЬ ƏCEБƗEƆDƎN ƒБDϙDKƏNC ƋƒCFϙcƏNC GƒCƆGγЬ. ŪGFEϙɳÐEЬБγɳ γEϙɳƋE GEEγЬCγGγЬhƠλDC ƎБγCƒDБϙh ƗhƒhFN D ƆƠБCϙD. ŬEƎFϙCƋγ0 ƋEγEƒNƎ ЬƗEƆDγ Ь hFБƋEЬƋh ƎEcCγ БNγɳ ƏCFƒDЬEƆƏNƎ.
8. ŴƒCБhCγGσ ƗEƒEƗCC ƋБƋƒCFϙCƏDC ЬGCƗ ЬƋƏγEЬ Ɔϙσ ƋƋБCcБƏƏσ FƒEБϙCƎ G FƒEƗEƆƎEGγɳƠ γEƋБ.
9. ű ƒDБEƒ ƎEcCγ БNγɳ hGγБƏEЬϙCƏ γEϙɳƋE ЬƏhγƒD.
10. ű ƒDБEƒ ƏC FƒDЬEƆCƏ Ɔϙσ ЬGγƒEƏƏEƋE hGγБƏEЬƋD ƏБ FEЬCƒƗƏEGγσƗ.
11. ű ƒDБEƒ ƏCFƒDЬEƆCƏ ƆϙσFƒσƎEƋ hGγБƏEЬƋD ƏБ ЬEGFϙƎEƏσƠλDCGσ FEЬCƒƗƏEGγD.
12. ű ƒDБEƒ ƎEcCγ БNγɳ hGγБƏEЬϙCƏ γEϙɳƋE ƏБ FEγEϙEƋ.
13. ű ƒDБEƒ ƎEcCγ БNγɳ hGγБƏEЬϙCƏ γEϙɳƋE ƏБ GγCƏh.
14. ŤCG ϙƠγƒN ƆEϙcCƏ FEƆƆCƒcDЬБγɳGσ KCFɳƠ. ΓϙCƋγƒDKCGƋDƋ ƗƏhƒ ƆEϙcCƏ БNγɳ ƏCƎƏEƋE ƆϙDƏƏCC KCFD.
15. ŪGFEϙɳƆhƎγC ϙƎFϙDƆDEϙCƎЬD ϙϙγEƎγCГƐγDϙD Ƨ ƎEϙɳDhƎ ƎEɳhEƎD ƋE ЬGσƎE БEϙEƒ ЬDϙƎE ƏEϙGγЬE.
16. ŤGCЬƆБ FƒDƆCƒcDЬБƎγCGɳ ƎDƏDƎБϙƏEƋE ЬƏƋEϙƏEƋE ƒБGGγEσƏDσ ƎCcƆh ϙБƎFEƆ D EЬϙϙhƎDƏDƒhCƎNƎ FƒCƆƎCγEƎ0 ƋБƋ hƋБƋБƏE ƏБ ƏƏБƋCƏCγ. ű ƒDБEƒ ƎEcCγ ЬNƋЬБγɳ FEcБƒ0 CGϙD ƏC GEБϙƠƆБCγGσ ƎDƏDƎБϙɳƏEC ƒБGGγEσƏDC.
17. ű ƒDБEƒ ЬЬγEƆБλDƋϙϙƏ. ŪGFEϙɳƆhƎγC γEϙɳƋE ϙБƎFϙN0 ƆCγEƎƏDƒEЬБƏƏNC ЬγDƎ GDƎЬEϙEƎ. ΓϙEƋCƏEЬNC ϙБƎFN GDϙɳƏE ƏБƋƒCЬБƠγGσ. ƆEƆEcƆDγC0 ƋEƋƆБ EƏD EGγNƏhγ0 FCƒCƆ ƒБϙƎCƏEƒ.
18. ƗGϙD ƆБλDγƏEC GγCƋϙE FEЬƒCcƆCƏE DϙD ƒБГɳƒEƋБƏE0 CƋE ƆEϙcCƏ БNγɳ ƏCƎCƆϙCƏƏE ƏБƎCƏCƏE ƆϙσFEϙɳƏEƠ ГƒEƒEGγЬ ƆEГƒCƆEЬЬCƏƏNC ƋƋEƏhƆƒϙƆ.
19. ŪGγEƋKDƋ GЬCγБ ƆБEƏEE ƆDEƆEƒ 1 GЬCγƆƆƏEƆƏN ƏC FEϙCcCƋϙDλƆC ƆБƎCƏC ,PIH-. ŭC ƒƆϙϙƆƒƆБγɳ ƒƆϙϙƆϙɳγ0 γБƋ ƋБƋ ƆƏD ƎEγhγ ЬNƆЬБγɳ ƏБ ƒEƎƆƎ ϙƋϙБ. ŭC FƒEƆƆhЬБγɳ Ь ЬEƆh. ŰƒEƆDγƆБ ЬϙБcƏEƆ ƋƆƆƒEƋƆEƎ0 ƆЬЬБƆϙƋƆƆ ƒƆƋEƒɳƆƎ ƆƒƆƆƋCƏ ƆƆƆϙƆϙƋƆƆƋE ƆϙϙƆ ƆƆλƆƆƏƋƆ.
20. űƒDБEƒ GƆБλ FƒCƆEƗƒБƏDγCϙCƎ. ƗGϙD FƒDБEƒ ƏC ЬƋϙƠƋБCγGσ0 ƏCEБƗEƆDƎE ƋБƎCƏDγɳ FƒCƆEƗƒБƏDγCϙɳ.
21. ŪϙБGG I ŹϙCƋγƒDƋCGƋБσ БCƆEFБGƏEGγɳ EБCGFCƋƆЬБCγGσ ƒEƆEƆƏEƆ ƆƆƆϙσƆƆCƆ D ƆEFEϙƏDγCϙɳƏNƎ ƆБλDγƏNƎ FƒEЬEƆƏDƋEƎ ,БCƎƆЬDƆƆ ƆϙBϙƏ Ɔ ƏϙDγЬƆƆƏƆƆƃEƃЬƆƆƒƆƆƒEƆƋC ϙБƎFN. ƆБƒƆБ ƆƆƆϙϙƆϙƆϙɳƆƆC.
22. ŪϙБGG II ΓϙCƋγƒDƋCGƋБσ БCƆEFБGƏEGγɳ EБCGFCƋƆЬБCγGσ EGƏEЬƏEƆ D ƆEƒEƆEƆ ƆϙEƋƆϙDƋCƆ ƆϙD hGDϙCƏƏEƆ ƆϙEƋσƋDƆ. ŭC ƆϙϙƃƆƆƆ ƆБƎϙCƏDσ.
23. ŪϙБGG III ΓϙCƋγƒDƋCGƋБσ БCƆEFБGƏEGγɳ EБCGFCƋƆЬБCγGσ ƆБƆDγƆƏNƎ ƏБFƒσcCƏDCƎ ,ƎCƏCC 94 ЬEϙɳγ-. ŭC ƆϙϙƃƆƆƆ ƆБƎϙCƏDσ.
24. ŭC ƆБλDλCƏE.
25. ŨБλDλCƏE EγƆƆЬBEϙƏƆƆƆƆƋ ЬƆϙϙƆЬЬƆƆ FƆƒƆƆƆϙƆЬƆƆϙƆƋƆƆ 94 ƎƎ Ь ƆDБƎCγƒC.
26. ŨБλDλCƏE EγƆƆЬBEϙƏƆƆƆƆƋ ЬƆϙϙƆЬЬƆƆ FƆƒƆƆƆϙƆЬƆƆϙƆƋƆƆ 56 ƎƎ Ь ƆDБƎCγƒC.
27. ŨБλDλCƏE EγƆƆЬBEϙƏƆƆƆƆƋ ЬƆϙϙƆЬЬƆƆ FƆƒƆƆƆϙƆЬƆƆϙƆƋƆƆ 609 ƎƎ Ь ƆDБƎCγƒC.
28. ŨБλDλCƏE EγƆƆЬBEϙƏƆƆƆƆƋ ЬƆϙϙƆЬЬƆƆ FƆƒƆƆƆϙƆЬƆƆϙƆƋƆƆ 5 ƎƎ Ь ƆDБƎCγƒC.
29. ŨБλDγБ Eγ FEƋБƆБƏDσ ƋƆϙD.
30. űEϙƏБσ ƆБλDγБ Eγ FEƋБƆБƏDσ ƋƆϙD.
31. ŭCγ ƆБλDγN.
32. ŨБλDγБ Eγ FEƋБƆБƏDσ ƆϙƆCϙƆ ЬEƆN Ь ЬCƒγDƋБϙɳƏEƎ ƏБFƒБЬϙCƏDD.
33. ŨБλDγБ Eγ FEƋБƆБƏDσ ƆϙƆCϙƆ ЬEƆN FEƆ hƋϙEƎ ƆC БEϙCC 59à.
34. ŨБλDγБ Eγ ƆEcƆσ.
35. ŨБλDγБ Eγ БƒNƆЬ ЬEƆN.
36. ŨБλDγБ Eγ GγƒhD ЬEƆN.
37. ŨБλDγБ Eγ GDϙɳƏEƆ GγƒhD ЬEƆN.
38. ŨБλDγБ Eγ ЬƒCƎCƏƏEƆE FEƋƒhcCƏDσ.
39. ŨБλDγБ Eγ FƒEƆEϙcDγCϙɳƏEƆE FEƋƒhcCƏDσ.
40. ű ƒDБEƒ ƏC FEƆEƆƆDγ ƆϙσFƋƒNγDσ γCFϙEDƆEϙƆЬDEƏƏNƎ ƎБγCƒDБϙEƎ.
41. ŤƆƆƎБƏDC0 EFБGƏEGγɳ FEƒБcCƏDσ ƏϙCƋγƒDƋCGƋDƎ γEƋEƎ.
42. ŭC ƆБƋƆƒЬБƆƆγC GЬCγEЬEƆ DGγEƋƏDƋ.

PL 1 IRSXVOGNE BEZPIEGZEŃSXWE

1. Yv~àh~iri shts{ehe lyvstiwoq {}qsksq fi~tig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~iri ri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ q iwognl. Irjsvqegm s ~friveriy ywy{eriy shteho»{ repiò} ~ewèkreâ y {heh~ psoepr}gl.
3. ^kshrii ~ tv~itweq rwxepegne qyw f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòipi ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}0 qyw sr ~swxeâ {}qirsr} x}pos {}làg~ri tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rwxepegm pyf reoriosp{io g~}rrsìg ~{ià~eri ~ osrwiv{egà repiò} shgreâ retiègi wigs{i.
6. Yv~àh~iri tswehe g~iìg0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~ire.
7. Oeòh} qexivel {}qeke wtig}Åg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf reovèxio reheeg}gl wè hs x}ty qexively0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ivh~sri. Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè ri ~hexri.
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}wxoi ìvyf}0 ef} yrroreâ tvsfpiq»{ ~i ~làg~iq.
9. Yv~eh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos {}làg~ri {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh ri {heìg{} hs qsrxs{ere re hex{stepr}gl ts{iv~glregl.
11. Yv~àh~iri ri ~hexri hs fi~tsìvihrii rwxepegm re ts{iv~glregl ri fèhàg}gl skrs shtsvr}q.
12. Yv~àh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos re wyĂgi.
13. Yv~àh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos re ìgieri.
14. Gièòev peq t} qyw f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh heêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos {}làg~ri òev»{io s qsg} ri {iow~i rò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ q r qeprà fi~tig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ osrè tsqèh~} òevs{oà sfrioxiq sì{ixpsr}q. Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòip q r qepre shpikpsìâ ri ~swxeri ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}q fspiq. Òevs{o leps kirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ngl {}q ierà0 ~eg~ioeâ eò sw}krà.
18. Niòip w~ols ~efi~tig~eàgi iwx yw~osh~sri pyf ~fxi0 qyw ~swxeâ srs rex}glqewx {}qirsri y~}{eàg g~èìg {}qirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqi.
19. Hsh} ipioxvspyqriwgirg}ri ,PIH- ri wà {}qirri. Ri vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsri{eò hsh} qskà yw~osh~iâ {~vso. Ri ~eryv~eg { {sh~i. G~}ìgiâ ~{ òsr}q qexivep iq ~ {»ore yroeàg gliqg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~iri {}tseòsri { fi~tig~ro. Ni ip peq te ri ì{igià0 {}qirià fi~tig~ro.
21. Opewe sglvsrrsìgi I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~spegè tv~i{shro ~efi~tig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ q ixeps{e wxvyoxyvà peq t}. ^egwo sglvsrr} iw sfs{ià~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgi II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~spegè i tsh{»re ~spegè pyf {~qsgrsre ~spegè. Ri qyw qià ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgi III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpirri s fevh~s rwoq retièg y ,tsròi 94 Zspx-. ^egwo sglvsrr} ri iwx sfs{ià~os{}.
24. Rri ~efi~tig~sr}.
25. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà gieh wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~i rò 94 q q.
26. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà gieh wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~i rò 56 q q.
27. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà gieh wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~i rò 609 q q.

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegïà geh wxeh}gl s ìvihrïg} {▯èow~in rïò 5 q q2
29. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegïà oyv~y2
30. Gehsos {▯gïi ~efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegïà oyv~y2
31. Rïi ~efi~t▯ig~sr}2
32. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wtehe▯eg} q▯ ovs t▯eq▯ {sh}2
33. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvykeq▯ {sh} s qeow}qe▯r}q regl}▯iry 59Å2
34. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq▯ {sh}2
36. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvyq▯ir▯eq▯ {sh}2
37. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih w▯r}q▯ wxvyq▯ir▯eq▯ {sh}2
38. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ir▯e2
39. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy h▯yksxv {ehiks ~eryv~ir▯e2
40. Yv~àh~ir▯i r▯i qsòi ~swxeg ts{▯ig~sri qexivïehiq xivq▯g~r▯i ▯~s▯y▯àg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòir▯e tvàhiq i▯ioxv}g~r}q2
42. Rïi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»h▯i ì{▯exïe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15½
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek r▯ix f▯ lix lyïwzy▯ {svhir kiwxst2 ▯rjsvq iiv f▯ hi t▯eexwi▯oi eyxsv▯xi▯xir zssv hi ziv{▯hiv▯rk ivzer2
3. Zs▯kirw fiteeïhi rsvqir h▯irx hi evqexyyv hssv iir kio{e▯Ăgiivh i▯ioxvïg▯ir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehïkhi zsih▯rkwoefi▯ qek yïxwïyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{e▯Ă-giivh i▯ioxvïg▯ir {svhir zivzerkir2
5. Osttti▯ e▯ïh hi rixwterr▯rk ej e▯zsvirw qix hi ▯rwxe▯exi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hi▯ir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. I▯o qexivïee▯ zivi▯wx wtig▯Ăioi fiziwx▯k▯rkwi▯iqirxir2 Wglvsizir ir t▯ykkir kifvyoir h▯i ki-wgl▯ox ~▯r zssv lix qexivïee▯ {eeveer ~i {svhir fiziwx▯kh2 Lix ▯w qski▯o hex hi qiiki▯izivhi wglvsizir ir t▯ykkir r▯ix kiwgl▯ox ~▯r2
8. Hi wglvsizir wxiz▯k eerhvee▯ir sq gsr▯egxtvsf▯iqir xi zivq▯hir2
9. Hi evqexyyv ▯w yïxwïyxirh zssv hi ▯rwxe▯exi f▯rrir kiwgl▯ox2
10. P▯glxevqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv hi ▯rfsy{ ▯r rsvqee▯ srxzïe▯ fevi sttivzïeooir
11. Evqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv hi hvigxi ▯rwxe▯exi st rsvqee▯ srxzïeq fevi sttivzïeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixx▯rk h▯irx lix ki{▯glx zer hi ▯eqt xi hvekir2 Wxi▯ lix wrsiv st hivki▯oi {▯~iej hex lix ▯erkiv her hi oixx▯rk ▯w2
15. Yxwïyxirh ▯eqtir kifvyïoir qix iir ziv▯qskir hex lix eerkikizir qe|▯qyq eerxe▯ [exx r▯ix sziwglv▯hx2
16. Hi eerkikizir q▯r▯qyq zi▯klïhwejwxerh xywwir hi ▯eqt ir lix ziv▯glxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi ▯eqt oer fverh zivssv~eoir e▯w hi eerkikizir q▯r▯qyqejwxerh r▯ix {svhx reki▯iijh2
17. ^i▯jfiwglivqirhi ▯eqt2 Yxwïyxirh ▯eqtir kifvyïoir h▯i zer hx w}qfss▯~▯r zssv~▯ir2 Le▯ski-ir▯eqtir {svhir ivk liix2 Le▯skiir▯eqtir ▯exir ejosi▯ir e▯zsvirw~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zi▯klïhwk▯ew h▯irx srq▯hhi▯▯o hssv viwivizisrhivhi▯ir h▯i eer hi rsvqir zs▯hsir xi {svhir zivzerkir2
19. P▯glxfvsr qix▯glx1iq▯xivirhi h▯shiw ,PIH- h▯i r▯ix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx r▯ix hiqsrxivir eerki~▯ir hi h▯shiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 R▯ix ▯r {exiv srhivhsqti▯ir2 Qix iir zsglx▯ki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi st▯sw1 ir vi▯r▯k▯rkwq▯hhi▯ir kifvyïoir2
20. Evqexyyv qix~ioiv▯rk2 Hi ~ioiv▯rk zivzerkir e▯w hi ▯eqt r▯ix eer kee▯x2
21. I▯ioxv▯wgli zi▯klïhwo▯ewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwsïexi ir iir fiwglivq▯rkwki▯▯hiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I▯ioxv▯wgli zi▯klïhwo▯ewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwsïexi ir iir hyffi▯i ▯wsïexi sj iir ziwxivoxi ▯wsïexi2 Eevh▯rk r▯ix rsh▯k2
23. I▯ioxv▯wgli zi▯klïhwo▯ewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv▯eki zsih▯rkwwterr▯rk ,▯ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq▯rk2
25. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ▯rhv▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivq▯rk2
30. Wxsjzv▯2
31. Kiir fiwglivq▯rk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ▯rh▯ir hvyttiïw ze▯▯irh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. T▯irwh▯glx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirh▯k2
38. Dompeldicht.
39. [exivh▯glx2
40. Evqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv fio▯ih▯rk qix xlivq▯wgl ▯ws▯ivirhi qexivïe▯ir2
41. Stki▯ix0 i▯ioxvsgyx▯ikizeev2
42. R▯ix ▯r hi ▯▯glxfvsr om▯oir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hïwts~▯xz ry xvifyïi we Ăi evyrgex ▯q tviyre gy kyrs▯y▯ qire▯iv2 Tirxvy ▯rjsvqex▯ gy tvïzvi ▯e gs▯ixevie egiwxsve xvifyïi we gsrwyïxexi eyxsv▯xexïi ▯sgei2
3. Tsxvïzx yrsv rsvqi hi ▯rwxe▯evi xvifyïi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i▯igxv▯g▯er ge▯Ăgex2
4. Hege iwxi hixivïsvex gef▯y▯ i▯igxv▯g i|xivr xvifyïi ▯r▯sgy▯x hsev hi gexvi tvshygxsv0 hïwxv▯fy▯xsv wey hi yr i▯igxv▯g▯er ge▯Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivïe▯ wyrx rigiwevi eggiwsvïï wtig▯Ăgi hi qsrxe▯2 Yx▯▯~ex▯ wyvyfyv▯ tsxvïzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy▯ gsvt hi ▯yq▯rex2 Gi▯i ▯rg▯ywi tsx Ă ritsxvïzxi2
8. Wxerkix▯ jsevxi f▯ri wyvyfyv▯i tirxvy e izxe tvsf▯iqi hi gsrxegx2
9. Etevexy▯ ry tsexi Ă¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
10. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex ehigzexi tirxvy ▯rwxe▯evie hïvigxe ti wytvejixi rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
11. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex gevi ry wyrx ehigzexi ▯e ▯rwxe▯evie hïvigxe ti wytvejixi rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
12. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex gevi tsx Ă ▯rwxe▯exi hsev ▯e xezer2
13. Gsvt hi ▯yq▯rex gevi tsexi Ă ▯rwxe▯ex hsev ▯e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty▯y▯ hi ▯yq▯rex xvifyïi we Ăi wywx▯ryxe hi ▯erx2 Vik▯ex▯ gef▯y▯ i▯igxv▯g ewxji▯ ▯rgex we Ăi qe▯ ▯yrk higex ▯erxy▯2
15. Js▯swx▯ hsev figyv▯ gy tyxivi qe▯ q▯ge wey ike▯e higex gie ▯rh▯gexe2
16. Tewxvex0 ▯rxvi fig w▯ sf▯igxy▯ ▯yq▯rex0 hïwxerxe q▯r▯qe hi wkyverxe ▯rh▯gexe2 Gsvty▯ hi ▯yq▯rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi▯ex2 Js▯swx▯ hsev figyv▯ qevgexi gy egiwx w▯q fs▯2 Figyv▯i le▯skiri hizïr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ▯r ge~y▯ ▯r gevi s wx▯g▯e hi tvsxigx▯i iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyïi we Ăi ▯r▯sgyïxe ▯q ih▯ex js▯s-w▯rh hsev t▯wi hi wgl▯q f gsrjsvq rsvqi▯sv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ▯yq▯rex gy w▯kyverxe2 Hege egiewxe ry wi etv▯rhi wgl▯q fex▯ w▯kyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixe▯ge e ▯eqt▯2 ▯q teqerxevi sf▯kexsvïi2
22. Gpewe II hi w▯kyverxe i▯igxv▯ge keverxexe hi ▯~s▯evi tv▯rg▯te▯e w▯ hi hyf▯e ▯~s▯evi wey hi s ▯~s▯evi jsvxexe2 Ry xvifyïi we Ă gsrigxexe ▯e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyïi ezyxe gsrigxevie ▯e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxi▯ex2
25. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯▯hi gy yr h▯eqixvy qe▯ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯▯hi gy yr h▯eqixvy qe▯ qevi hi 56 q q2
27. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯▯hi gy yr h▯eqixvy qe▯ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯▯hi gy yr h▯eqixvy qe▯ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ tvejy▯y▯2
30. Xsxe▯ tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ tvejy▯y▯2
31. Ry iwxi tvsxi▯ex2
32. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze gehiv▯ zivx▯ge▯i hi t▯gexyv▯2
33. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze eti▯ gevi wi ▯rgehvie~e exyrg▯ gerh iwxi ▯rg▯▯rex tere ▯e qe|▯q 59Å2
34. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze t▯s▯2
35. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wxvstv▯ gy ete2
36. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze ▯ixyv▯sv gy ete2
37. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze ▯ixyv▯sv tyxivr▯gi hi ete2
38. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wgyjyrhev▯ xiq tsvevi
39. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wgyjyrhev▯ tvi▯yrk▯xi2
40. Igl▯teqirxy▯ ry iwxi ehigzex we Ăi egstivïx gy qexivïe▯ hi ▯~s▯evi xivq▯ge2
41. Exirÿ▯i0 v▯wg hi i▯igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿ▯ wywe ▯yq▯rsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] ,[illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te▯ IR :4 9=<15 f▯~xsrw«k▯ w~efz«r}soreo qikji▯i▯Δ o²w~Ã▯²o2
2. E o²w~Ã▯²oix x▯swe I«~xevx«w▯ Iy▯eh²o o¾~² hsfr▯2 ċvxe▯qexer}x«w«ve zsrexos~»er o²v▯ir ▯rjsvq«g▯»e Ii▯}▯ Iex»w«ksor«▯2
3. R²I«r} wtig▯«▯w w~ef«▯}s~«w ²vxi▯q²fir e xi▯i t}x²wx z▯▯er}w~ivi▯Δ w~eoi q fiwi▯ oi▯ i▯z²ki~xirx2
4. Le e oÃ▯wΔ i▯ioxvs qsw o«fi▯ w²vÃ▯x0 e~x e~srre▯ o▯ oi▯ gwiv²▯xirx e k}«vx»ze▯0 e zw~srxi▯eh»ze▯ zek} w~eoo²t~ixx z▯▯er}w~ivi▯Δzi▯2
5. Exi▯it}x²w zek} f«vq▯}ir oevferxevx«w▯ qBzi▯ix qikoi~h²wi i▯Δxx q▯rh▯k «veqxe▯er}xwe e o²w~Ã▯²oix2
6. E o²w~Ã▯²orio zerreo rek}sr qi▯ik v²w~i▯2
7. Q▯rhir er}ek wtig▯«▯w v¾k~}x²w▯ xevxs~²osoex ▯k²r}i▯2 Erreo e~ er}ekreo qikji▯i▯Δ gwezevsoex ²w x▯t▯oix Iew~r«▯sr0 eqi▯}Ii~ e o²w~Ã▯²oix v¾k~}xir▯ o}z«r▯e2 E gws qekfer xe▯«▯Iex»o riq ji▯x²x▯ir Ã▯ji▯i▯rio qik2
8. E▯etswer w~sv}xwe qik e gwezevsoex e~ ²v▯rxoi~²w▯ tvsf▯²q«o qiki▯Δ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fi▯x²vfixi▯it}x Iix▯Δ o²w~Ã▯²o2
10. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew «▯xe▯«fer k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixioir x¾vx²rΔ fi²t}x²wi2
11. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew rsvq«▯ o¾vÃ▯q²r}io o¾~¾xx k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixiovi x¾vx²rΔ w~ivi▯²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivi▯Iix▯Δ o²w~Ã▯²o2
13. Gweo je▯ve w~ivi▯IixΔ o²w~Ã▯²o2
14. E ▯«q texiwx wÀ▯}«x e ▯«rgreo oi▯▯ zwi▯r▯i2 Ėk} w~ef«▯}s~~e e~ i▯ioxvs qsw o«fi▯ Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff ▯ik}ir e ▯«rgr«▯2
15. Gweo e ji▯xÃrxixixx xi▯▯iw}xq²r}x riq qikle▯eh» ▯«q t«oex Iew~r«▯sr2
16. E ▯«q te ²w e qikz▯«k}xsxx x«vk} o¾~¾xx q▯rh▯k xevxwe fi e~ ▯osrsr qik▯▯¾x q▯r▯q«▯w f▯~xsrw«k▯ x«zs▯w«ksx2 E ▯«q te xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevx▯e fi e q▯r▯q«▯w x«zs▯w«ksx2
17. ©rz²hΔ ▯«q te2 Gweo i~~i▯ e w~▯q f»▯yq qe▯▯i▯¾x ▯«q t«oex Iew~r«▯sr2 E Ie▯sk²r ▯«q t«o virho}zÃ▯ q²vx²ofir ji▯q i▯ikihIixrio2 Gwivi i▯Δxx z«▯e qik0 q}k o▯IB▯rio2
18. Le ik} f▯~xsrw«k▯ Ãzik qik zer vitihzi zek} i▯x¾v¾xx0 e~x e~srre▯ gwiv²▯r▯ oi▯▯ e w~ef«▯}s~«wreo qikji▯i▯Δ gwivie▯oexv²w~io ji▯Iew~r«▯«w«ze▯2
19. Riq gwiv²▯IixΔ j²r}o▯fsgw«x» h»h«ooe▯ ,PIH- i▯«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi▯▯i w~²x e o²w~Ã▯²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃ▯²wx sos~Iexreo2 Ri qiv}xwi z}~fi2 Rihziw vsrkk}e▯ xxw~x}xwe0 oivÃ▯i s▯h»w~ivio ²w ivΔw xxw~x}x»w~ivio Iew~r«▯ex«x2
20. S▯zeh» f▯~xsw}x²ooe▯ i▯«xsxx o²w~Ã▯²o2 Le e ▯«q te riq k}y▯eh ji▯0 gwiv²▯i o▯e f▯~xsw}x²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ i▯ioxvs qsw f▯~xsrw«ksx e jΔ w~▯kixi▯²w ²w e ▯«q texiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexe▯eos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi▯²w- f▯~xsw}x▯e2 J¾hi▯²w o¾xi▯i~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ i▯ioxvs qsw f▯~xsrw«ksx e jΔ w~▯kixi▯²w ²w ik} hyt▯e w~▯kixi▯²w zek} qikivΔw}xixx w~▯kixi▯²w f▯~xsw}x▯e2 J¾hi▯²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ i▯ioxvs qsw f▯~xsrw«ksx e virho}zÃ▯ e▯egwsr}jiw~Ã▯xw²kB fix«t▯«▯w f▯~xsw}x▯e ,94 Zs▯x«▯ e▯egwsr}eff-2 J¾hi▯²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
29. Tswe▯ w~iqfir z²hixx2
30. Tswe▯ w~iqfir xi▯▯iwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ▯ikiwir iwΔ z}~gwittiooi▯ w~iqfir xi▯▯iwir z²hixx2
33. Qe|▯qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z}~gwittiooi▯ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzi▯ w~iqfir z²hixx2
35. Z}~tivq ixxi▯ w~iqfir z²hixx2
36. Z}~wykeveooe▯ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z}~wykeveooe▯ w~iqfir z²hixx2
38. I▯hi▯k▯iriw qiv}x²wwi▯ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ▯hi▯k xevx» qiv}x²wwi▯ w~iqfir z²hixx2
40. W~▯kixi▯Δ er}ekke▯ x¾vx²rΔ fyvos▯«wve riq e▯oe▯qew o²w~Ã▯²o2
41. Z▯k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²▯}i «▯ jirr2
42. X▯▯sw e j²r}jsw«wx v¾k~}xir2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'I}wxvs▯ shtsz}h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr}q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'I}wxvs▯ riwq} fĹx z}Ie~sz«r hs fÁIr²Is qÁwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi ▯oz▯hegi0 ▯i x'Iife wi ▯rjsvqszex y q}wxr}gI svk«r▯ ŝ ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tsh▯i rÁoxivĹgI rsviq ▯rwxe▯eg▯ qyw} tvsz«hÁx ozep▯Ăoszer▯ i▯ioxvo«'I2
4. Tsoyh ▯i zrÁk}oefi▯ tskos~ir0 zĹqÁry qĭĭi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi▯gi rifs ozep▯Ăos-zerĹ i▯ioxvo«'I2
5. T'Iih ▯rwxe▯eg} rifs ▯eosyos▯z stiveg} ÀhvÍf} zĺh} shtsxi w}Ysz² retÁx}2
6. T'I}wxvs▯ w ɔ«wxq▯0 oxiv² qsIsy ~tĭwsfx tst«ir}2
7. OeÍhĹ qexiv«▯ z}Iehyxi wtig▯«▯r}ytizĔszeg} t'I}wyk▯irwz}2 TsyÍ▯xi kvsyf} e IqsÍh▯ro} zIshr² tvs qexiv«▯0 o rÁqyÍ fyhsy t'I▯tizrÁr}2 X}0 oxiv² ▯wsy wsyɔ«wx} zĹvsfoy0 f} qsI▯} fĹx rizIshr²2
8. Hsf'Ii yx«IrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze▯ tvsf▯²qĭ t'I▯ osrxeoxy2
9. T'I}wxvs▯0 oxivĹ qĭĭi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i z ▯rxiv▯²vy2
10. T'I}wxvs▯ rir} zIshrĹ tvs qsrx«Íi fÁIrÁ Is'I▯ez² tszvgI}2
11. T'I}wxvs▯ rizIshrĹ o t'I}q² ▯rwxe▯eg▯ re fÁIrÁ Is'I▯ez² t▯sgI}2
12. T'I}wxvs▯0 oxivĹ qĭĭi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i re wxvst2
13. T'I}wxvs▯0 oxivĹ qĭĭi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i re wxÁry2
14. X}Ie ▯eqt} qyw} fĹx tsht}v«re'IixÁ~iq2 Wi'Ir´xi i▯ioxv▯goĹ oefi▯ xeo0 ef} f}▯ hi▯k} riĺ 'IixÁ~2
15. TsyÍ}zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'Iiz}kyɔi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~▯ Í«vszosy e swzÁx▯szerĹq t'Iihq Áxiq yhvÍyɔxi zĺh} q▯r▯q«▯r} fi~tiɔrswxr} z~h«▯irswx yzihirsy z ▯osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire q▯r▯q«▯r} z~h«▯irswx0 ▯eq te qĭĭi ~tĭwsfx tsÍ«v2
17. Weqsssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ}zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x}qxs w}qfs▯iq2 Le▯skirsz² Í«vszo} wi zi▯q▯ ~el'I}zez▯2 T'Iih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~gI▯ehrsy2
18. Niwx▯Íi ▯i fi~tiɔrswxr} wo▯s tvewo▯² rifs tskos~ir²0 ▯i x'Iife Is soeqÍ▯xÁz}qÁr▯x0 t'I▯ zĹqÁrÁ tsyÍ}zixi zĹyɔrÁ r«Ihehr▯ h}} shtsz}hexĭ rsvq«q2
19. WzÁxi▯rĹ ~hvs▯ w riz}qÁr▯xi▯rĹq ▯ hshe▯ ▯iq▯xy▯gi▯ wzÁx▯s ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qsIsy tskosh▯x ~veo2 Ritsrs'Iyxi hs zsh}2 ĉ▯wxÁxi rez▯Iɔir Ĺq Iehviq fi~ w▯rĹgI 'Iih▯hi▯ e t'I}tvezoĭ2
20. T'I}wxvs▯ z}fezirĹ tswxsy2 Niwx▯Íi wi ▯eq te rivs~wzÁx0 z}qÁĖxi tswxsy2
21. X'Ihe I i▯ioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire I▯ezr▯ ▯~s▯eg▯ e sgIverrĹq zsh▯ɔiq ,y~iqrÁr}- t'I▯tsɔirĹq oi oszsz² wxvyoxy'Ii ▯eqt}2 Y~iqrÁr} tszirr²2
22. X'Ihe II i▯ioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire I▯ezr▯ ▯~s▯eg▯ e hzsmxsy rifs ~iw▯irsy ▯~s▯eg▯2 Riqyw▯ qÍx y~iqrÁr}2
23. X'Ihe III i▯ioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir▯q szi▯q r}~o²q retÁx}0 ,r▯Íq riĺ 94 Zs▯x-2 Riqyw▯ qÍx y~iqrÁr}2
24. RigIv«rÁr2
25. GIv«rÁr tvsx▯ tvsr▯oryx} tizrĹgI xÁ▯iw s tvĭqÁvy zÁxk}q riĺ 94 q q2
26. GIv«rÁr tvsx▯ tvsr▯oryx} tizrĹgI xÁ▯iw s tvĭqÁvy zÁxk}q riĺ 56 q q2
27. GIv«rÁr tvsx▯ tvsr▯oryx} tizrĹgI xÁ▯iw s tvĭqÁvy zÁxk}q riĺ 609 q q2
28. GIv«rÁr tvsx▯ tvsr▯oryx} tizrĹgI xÁ▯iw s tvĭqÁvy zÁxk}q riĺ 5 q q2
29. GIv«rÁr tvsx▯ zr▯oryx} tvegIy2
30. Efws▯yxrÁ gIv«rÁr tvsx▯ zr▯oryx} tvegIy2
31. RigIv«rÁr2
32. GIv«rÁr tvsx▯ wzĭ▯²qy teh«r} oetio zsh}2
33. GIv«rÁr tvsx▯ teh«r} zsh} w qe|▯q«▯r}q wo▯sriq 59à2
34. GIv«rÁr tvsx▯ hikx2
35. GIv«rÁr tvsx▯ wx'I}oe▯g} zshĹ2
36. GIv«rÁr tvsx▯ xv}woe▯g} zshĹ2
37. GIv«rÁr tvsx▯ w▯rÁ xv}woe▯g} zshĹ2
38. GIv«rÁr tvsx▯ ov«xoshsf²qy tsrs'Iir}2
39. GIv«rÁr tvsx▯ h▯sy Ishsf²qy tsrs'Iir}2
40. T'I}wxvs▯ rir} zIshrĹ o xsqy0 ef} f}▯ sfe▯ir xivq s▯~s▯eɔr}q qexiv«▯iq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ} ~eweÍir} i▯ioxv▯goĹq tvsyhiq2
42. RihÍzixi wi t'I}qs hs wzÁxi▯r²Is ~hvs▯i2

SK - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. YviΞe▯▯iy wo▯ehy w iyvs twoнq wkyvrswr▯q wxerhevh▯qe IR :4 9=<152
2. Sze▯ yviΞe▯ wi ri wq▯i sh▯ekex▯ ~e▯ihrs w oyâr▯q sxtehsq2 Y zi~▯ tvoytɐrerˇe xveÍ▯xi ▯rjsvqegɐi sh ▯soe▯r▯I z▯ewx2
3. Tviqe tvstwɐqe ▯rwxe▯egɐy xvife sfezx▯ ozep▯Ăgvervr i▯ioxvɔev2
4. Eos ▯i zerɐwo▯ retsr▯oefi▯ skxiâir0 ▯wx qsve ~eq▯ir▯x ▯wo▯yɔ▯zs tvs▯~zsΞeɔ0 xvkszeg ▯ ozep▯Ăg-ver▯ i▯ioxvɔev2
5. Yz▯io ▯wo▯yɔxi wxvy▯rs retɐerɐi tv▯i tsɔixoe ▯rwxe▯egɐi ▯ f▯s os▯i zwxi shvÍezerɐe ▯ tstvezɐe-r▯e yviΞe▯e2
6. Yvih▯e▯qe h▯▯szi os▯ qsky stiâ2
7. Wzeo▯ qexivïe▯ ~el▯ize wtig▯Ăɔri h▯▯szi ~e qsrxeÍy stviq i2 Osv▯wx▯xi z▯oi ▯ x▯t▯e tv▯o▯ehri ~e qexivïe▯ re os▯ wy tv▯ɔzkâir▯2 Hswxez▯ir▯ h▯▯sz▯ qsky f▯x ritv▯o▯ehr▯2
8. Hsfvs wxikr▯xi wzi zmoi oeos f▯ wi ▯~f▯ikes tvsf▯iq osrxeoxe2
9. YviΞe▯ os▯ wi qsÍi ▯rwxe▯vex ▯wo▯yɔ▯zs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew «▯xe▯«fer k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixioir x¾vx²rΔ fi²t}x²wi2
11. Stviqe r▯i tskshre ~e ▯~vezry ykvehr▯y re rsvqe▯rs ~ete▯z▯q tszvkreqe2
12. YviΞe▯ os▯ qsÍi f▯x ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe▯ os▯ qsÍi f▯x ykveΞir weqs re ~▯hy2
14. XiÍ▯re wz▯ix▯oi qsve f▯x tshvÍere ▯ergiq2 Tshiwxi i▯ioxv▯ɔr▯ oefi▯0 re reɔ▯r he fyhi hy▯▯ sh lanca.
15. Osv▯wx▯i ▯wo▯yɔ▯zs Íevy▯i we zs▯xeÍsq os▯e r▯i ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ▯~qiΞy Íevy▯i ▯ swz▯ix▯irsk sf▯ioxe hvÍxi yz▯io q▯r▯q e▯ry wkyvry yhe▯irswx0 oes κxs ▯i xs tvoe~ers re w▯g▯2 Eos wi q▯r▯qe▯re yhe▯irswx ri tskxy▯0 Íevy▯e qsÍi ▯~e~ex tsÍev2
17. Weqs~ekxxre Íevy▯e2 Osv▯wx▯i weqs Íevy▯i s~reɔiri sz▯q ~reosq2 Le▯skiri Íevy▯i qsky f▯x ▯eos zvyâi2 Tv▯ɔioex▯i he wi sl▯ehi tv▯i ~eq▯iri2
18. Eos ▯i wkyvrswrs wxeo▯s retyoryxs ▯ ve~f▯irs0 ▯wxs qsve f▯x shqel ~eq▯ir▯irs2 Osv▯wx▯x weqs vi~ivzri h▯▯szi os▯ wy ywo▯eΞir▯ w tvstw▯qe2
19. ▯~zsv wz▯ix▯swx▯ we h▯shsq f▯iwoe▯gsq ,PIH- r▯wy ~eq▯ir▯z2 Riqs▯xi vewxezexɐ tvs▯~zsh ▯iv h▯shi qsky skxix▯x so▯2 Riqs▯xi yvervex y zshy2 Sfvkx▯i zeÍrsq ovtsq ▯▯~f▯ikezexi ▯eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe▯ ▯qe swkyveɔ2 Eos wi Íevy▯ge ri te▯0 ~eq▯ir▯x swkyveɔ2
21. Wkyvrswre i▯ioxvɔre o▯ewe I ~e▯eqɔire ▯i kezrsq i▯ioxvɔrsq ▯~s▯egɐsq ▯ hshexr▯q ~ekx▯x▯q zsh▯ɔiq ,y~iq▯ir▯iq- wtsɐirsk re qixe▯ry wxvyoxyvy wz▯ix▯oi2 Y~iq▯ir▯i ▯i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre i▯ioxvɔre o▯ewe II ~e▯eqɔire ▯i kezrsq i▯ioxvɔrsq ▯~s▯egɐsq ▯ hzswxvyos q ▯ tse▯eersq ▯~s▯egɐsq2 Y~iq▯ir▯i r▯i ristIshrs2
23. Wkyvrswre i▯ioxvɔre o▯ewe III ~e▯eqɔire ▯i retɐerɐiq r▯wo▯q retsr▯qe ,r▯Í▯q sh 94 Zs▯xe-2 Y~iq▯ir▯i r▯i ristIshrs2
24. R▯i ~ekx▯âir
25. ^ekx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯I sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 94 q q2
26. ^ekx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯I sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 56 q q2
27. ^ekx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯I sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 609 q q2
28. ^ekx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯I sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 5 q q2
29. ^ekx▯âir sh tvshsve tvek▯ri2
30. Tsxtyrs ~ekx▯âir sh tvshsve tvek▯ri2
31. R▯i ~ekx▯âir
32. ^ekx▯âirs sh zivx▯oe▯rsk tehe oet▯ zshi2
33. ^ekx▯âirs sh tehe zshi tsh qeow▯qe▯r▯q zivx▯oe▯r▯q rek▯fsq hs 59Å2
34. ^ekx▯âirs sh o▯ki2
35. ^ekx▯âirs sh twoer▯e zshi2
36. ^ekx▯âirs sh zshi y q▯e~y2
37. ^ekx▯âirs sh ▯eo▯I zshir▯I q▯e~sze2
38. ^ekx▯âirs osh tv▯zviqirsk yver▯er▯e2
39. ^ekx▯âirs osh hy▯▯I yver▯er▯e2
40. YviΞe▯ r▯i tsksher tsov▯zer▯y xstɐ▯wo▯q ▯~s▯eg▯wo▯q qexivïe▯sq2
41. Z▯k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²▯}i «▯ jirr2
42. X▯▯sw e j²r}jsw«wx v¾k~}xir2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi▯ls r¯s hizi wiv i▯q▯rehs ▯yrxs gsq s ▯|s yvfers rsvqe▯2 Teve e wye i▯q▯re±¯s0 gsrxexev ew eyxsv▯hehiw ▯sgeɪw teve ▯rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe▯hehiw hi vigs▯le2
3. Gsqs ▯rh▯gehs tsv e▯kyqew rsvqew iwtig}Ăgew0 e ▯rwxe▯e±¯s hizi wiv jiɪxe tsv yq i▯ixvɪg▯wxe uye▯Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwx▯ziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwx▯xy}hs i|g▯ywɪze qirxi ti▯s jefv▯gerxi0 ti▯s vizirhihsv sy tsv yq i▯ixvɪg▯wxe uye▯Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu - tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivïe▯ i|▯ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig}Ăgew2 Yx▯▯~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivïe▯ esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig▯hew tshi q r¯s wiv ▯h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsf▯iqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv ▯rwxe▯ehs iq eq f▯irxi jiglehs2
10. Etevi▯ls r¯s etvstv▯ehs teve s irgewxvi iq wytivj}g▯iw rsvqe▯qirxi ▯răeq«ziɪw2
11. Iwxi etevi▯ls r¯s ² ▯h½ris teve e ▯rwxe▯e±¯s hɪvixe wsfvi wytivj}g▯iw rsvqe▯qirxi ▯răeq«ziɪw2
12. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ▯-qtehe hizi wiv wytsvxehs ti▯e gswirxi2 Viky▯ev s gefs i▯²xv▯gs hi jsvqe uyi wi▯e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ▯-qtehew gsq yqe tsx´rg▯e uyi r¯s wytivi e tsx´rg▯e ▯rh▯gehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e ▯-qtehe i s sf▯ixs ▯yq▯rehs0 e h▯wx-rg▯e q}r▯qe hi wikyver±e ▯rh▯gehe rs }gsri2 E ▯-qtehe tshi tvszsgev yq ▯rg´rh▯s wi e h▯wx-rg▯e q}r▯qe r¯s jsv viwt ▯xehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx▯▯~ev etirew ▯-qtehew ▯rh▯gehew gsq iwxi w}q fs▯s2 Ew ▯-qtehew hi le▯sk´ris wi xsvreq qy▯xs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwx▯xy}1▯ew0 iwtivev uyi iwjv▯iq2
18. Wi yq z▯hvs hi wikyver±e iwx▯ziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwx▯xy}hs ▯q ih▯exeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ▯yq▯rswe gsq h}shsw iq▯wwsviw hi ▯y~ ,PIH- r¯s wyfwx▯xy}ziɪw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h}shsw tshiq herĂgev sw s▯lsw2 R¯s qivky▯lev iq «kye2 P▯q tev gsq yq ters Àq▯hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi▯ls iuy▯tehs gsq jyw}zi▯2 Wi e ▯-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwx▯yv s jyw}zi▯2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,▯ke±¯s ¬ xiwe- ▯kehs ¬ iwxvyxyve qix«▯▯ge he ▯-qtehe2 P▯ke±¯s ¬ xiwe sf▯kex»v▯e2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e i▯²xv▯ge keverx▯he ti▯e e▯q irxe±¯s gsq xirw¯s fe▯|}wwɪqe ,▯rjiv▯sv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 94 q q2
26. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 56 q q2
27. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 609 q q2
28. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 5 q q2
29. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi tsi▯ve2
30. Tvsxik▯hs xsxe▯qirxi gsrxve e irxvehe hi tsi▯ve2
31. Não protegido.
32. Tvsxik▯hs gsrxve e uyihe zivx▯ge▯ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxik▯hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ▯rg▯▯re±¯s q«|▯qe hi 59à2
34. Tvsxik▯hs gsrxve e glyze2
35. Tvsxik▯hs gsrxve ty▯ziv▯~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxik▯hs gsrxve ▯exsw hi «kye2
37. Tvsxik▯hs gsrxve ▯exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxik▯hs gsrxve e ▯q iw¯s xiq tsv«v▯e2
39. Tvsxik▯hs gsrxve e ▯q iw¯s tvs▯srkehe2
40. Etevi▯ls r¯s ▯h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivïe▯ xivq▯geqirxi ▯ws▯erxi2
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ▯yq▯rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2